

Deu

Chapter 9

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

לְרַשֵּׁת לְבֹא הַיַּרְדֵּן אֶת-הַיּוֹם עָבַר אֵתָהּ יִשְׂרָאֵל שָׁמַע 1
차지하려-하니 들어가서 그-요르단을 (을)- 오늘 건너가는도다 너는 이스라엘아 들으라
H3423 H0935 H3383 H0853 H3117 H3478 H8085
:בְּשָׁמַיִם וּבְצִרְתָּ וְגָדְלָתָ עָרִים מִמֶּנִּי וְעֲצָמָיִם גְּדֹלִים גּוֹיִם
하늘-까지 그리고-견고한 크고 성읍들 너-보다 그리고-강한 크고 민족들을
H8064 H1219 H6099

이스라엘아 들으라 네가 오늘 요단을 건너 너보다 강대한 나라들로 들어가서 그것을 얻으리니 그 성읍들은 크고 성벽은 하늘에 닿았으며

שָׁמַעְתָּ וְאֵתָהּ יָדַעְתָּ אֵתָהּ אֲשֶׁר עֲנָקִים בְּנֵי וְרָם גְּדוֹל עָם- 2
들었도다 그리고-너는 알고 너는 (whom)- 아낙-자손을 아들들인 그리고-키-큰 크고 백성
H8085 H3045 H6062
:עֲנָק בְּנֵי לְפָנָי וְתִנְיֹב מִי
아낙 아들들-의 앞에 서리요 누가
H6061 H6440 H3320 H4310

그 백성은 내가 아는바 장대한 아낙 자손이라 그에게 대한 말을 내가 들었나니 이르기를 누가 아낙 자손을 능히 당하리요 하거니와

אֵשׁ לְפָנָיָהּ הָעֶבֶר הָאֱלֹהִיָּהּ הָיְהוָה כִּי הַיּוֹם יִיָּדַעְתָּ 3
불 너의-앞에서 그-건너가시는-분이라 그가 너의-하나님이 여호와 (that)- 오늘 그리고-알라
H0784 H6440 H1931 H0430 H3068 H3117 H3045

וְהוֹרַשְׁתָּם וְלְפָנָיָהּ יְכַנְיְעוּ וְהוּא יִשְׁמִירֵם הוּא אֲכָלָהּ 4
그리고-너는-그들을-쫓아내고 너의-앞에서 그들을-굴복시키리니 그리고-그가 그들을-멸하시고 그가 삼키는
H3423 H6440 H3665 H1931 H8045 H1931 H0398
:לְךָ יְהוָה רֵבֶר כְּאֲשֶׁר מָהָר וְהֵאבְדְתָם
너에게 여호와가 말씀하셨느니라 (as)- 속히 그리고-그들을-멸하리라
H3068 H1696 H0006

오늘날 너는 알라 네 하나님 여호와께서 맹렬한 불과 같이 네 앞에 나아가신즉 여호와께서 그들을 파하시라 네 앞에 엎드러지게 하시리니 여호와께서 네게 말씀하신 것 같이 너는 그들을 쫓아내며 속히 그들을 멸할 것이라

אֵל-תֹּאמַר בְּלִבְבְּךָ יְהוָה בְּהִרְףָּהּ בְּהִרְפָּהּ תֹּאמַר אֵל- 4
말하여 너의-앞에서 그들을 너의-하나님이 여호와 쫓아내실-때에 네-마음에 말하라 아닌-
H0559 H6440 H0853 H0430 H3068 H1920 H3824 H0559 H0408

וּבְרַשְׁעָתָּהּ וְהָאֵת הָאֶרֶץ אֶת-לְרַשֵּׁת יְהוָה הִבִּיאֲנִי בְּצַדִּיקְתִּי 5
그리고-악함으로-인하여 이 그-땅 (을)- 차지하게 여호와가 인도하셨도다-나를 나의-의로움으로
H7564 H2063 H0776 H0853 H3423 H3068 H0935 H6666
:מִפְּנֵיָּךְ מוֹרִישָׁם יְהוָה הָאֵלָהּ הַגּוֹיִם
너의-앞에서 쫓아내시는도다-그들을 여호와가 이 그-민족들의
H6440 H3423 H3068 H0428

네 하나님 여호와께서 그들을 네 앞에서 쫓아내신 후에 네가 심중에 이르기를 나의 의로움을 인하여 여호와께서 나를 이 땅으로 인도하여 들여서 그것을 얻게 하셨다 하지 말라 실상은 이 민족들이 악함을 인하여 여호와께서 그들을 네 앞에서 쫓아내심이니라

אֶת- (을)- H0853	לָרֶשֶׁת 차지하려 H3423	בָּא 들어가는-것이라 H0935	אֹתָהּ 너는	לְבַבְךָ 네-마음의 H3824	וּבִישׁוֹר 그리고-정직함으로 H3476	בְּצַדִּיקְךָ 네-의로움으로 H6666	לֹא 아니라 H3808
---------------------------------------	---	---	--------------	--	--	---	-------------------------------------

מִזְרִישָׁם 쫓아내시는도다-그들을 H3423	אֱלֹהֶיךָ 너의-하나님이 H0430	יְהוָה 여호와 H3068	הָאֱלֹהִים 이 H0428	הַגּוֹיִם 그-민족들의	וְרַשָׁעַת 악함으로-인하여 H7564	כִּי 오직	אֲרָצָם 그들의-땅을 H0776
---	---	--	--	---------------------	---	------------	--

יְהוָה 여호와 H3068	נִשְׁבַּע 맹세하셨느니라 H7650	אֲשֶׁר (which)-	הַדְּבָר 그-말씀을 H1697	אֶת- (을)- H0853	הַקִּים 세우려-함이니	וּלְמַעַן 그리고-(in order to)- H4616	מִפְּנֵיךָ 너의-앞에서 H6440
--	---	--------------------	--	---------------------------------------	--------------------	--	---

וּלְעֵקֶב: 그리고-아굽에게 H3290	לְיִצְחָק 이삭에게 H3327	לְאַבְרָהָם 아브라함에게 H0085	לְאַבְתָּחַר 너의-조상들에게 H0001
---	--	--	---

네가 가서 그 땅을 얻음은 너의 의로움을 인함도 아니며 네 마음이 정직함을 인함도 아니요 이 민족들의 악함을 인하여 네 하나님 여호와께서 그들을 네 앞에서 쫓아내심이라 여호와께서 이같이 하심은 네 열조 아브라함과 이삭과 야곱에게 하신 맹세를 이루려 하심이라

אֶת- (을)- H0853	לָךְ 너에게	נָתַן 주시는-것이라 H5414	אֱלֹהֶיךָ 너의-하나님이 H0430	יְהוָה 여호와 H3068	בְּצַדִּיקְךָ 네-의로움으로 H6666	לֹא 아니라 H3808	כִּי (that)-	וְיִדְעֶנָּה 그리고-알라 H3045
---------------------------------------	-------------	---	---	--	---	-------------------------------------	-----------------	---

אֹתָהּ: 너이니라	עֵרְף 뺏뺏한 H6203	קֶשֶׁת 목이- H7186	עִם- 백성-	כִּי 왜냐하면	לְרִשְׁתָּהּ 차지하게 H3423	הַזֹּאת 이 H2063	הַטּוֹבָה 좋은	הָאָרֶץ 그-땅 H0776
-----------------	---------------------------------------	--	-------------	--------------	---	---------------------------------------	-----------------	---

그러므로 네가 알 것은 네 하나님 여호와께서 네게 이 아름다운 땅을 기업으로 주신 것이 네 의로움을 인함이 아니니라 너는 목이 곧은 백성이니라

אֱלֹהֶיךָ 너의-하나님을 H0430	יְהוָה 여호와 H3068	אֶת- (을)- H0853	הַקְּצַפְתָּ 노하게-하였느니라 H7107	אֲשֶׁר- (which)-	אֶת- (을) H0853	תִּשְׁכַּח 잊으라 H7911	אֶל- 아닌-	זָכַר 기억하라 H2142
---	--	---------------------------------------	--	---------------------	--------------------------------------	--	-------------	--

עַד- 까지- H5704	בְּאַכְמֹם 너희가-왔느니라 H0935	עַד- 까지- H5704	מִצְרַיִם 이집트 H4714	מֵאֶרֶץ 에서-땅 H0776	וַיָּצֵאתָ 나왔느니라 H3318	אֲשֶׁר- (which)-	הַיּוֹם 그-날 H3117	לְמוֹן- (from)-	בְּמִדְבָּר 그-광야에서
--------------------------------------	---	--------------------------------------	---	--	--	---------------------	---	--------------------	-----------------------

יְהוָה: 여호와 H3068	עִם- (against)-	הָיִיתָ 이었던도다-너희는 H1961	מִמָּרִים 반역하는-자들 H4784	הַיָּה 이	הַמָּקוֹם 그-곳 H4725
---	--------------------	---	---	-------------	---

너는 광야에서 네 하나님 여호와를 격노케 하던 일을 잊지 말고 기억하라 네가 애굽 땅에서 나오던 날부터 이곳에 이르기까지 늘 여호와를 거역하였으되

בְּכֶם 너희에게 H3068	יְהוָה 여호와 H0599	וַיִּתְאַפֵּךְ 그리고-진노하셨느니라 H0599	יְהוָה 여호와 H3068	אֶת- (을)- H0853	הַקְּצַפְתָּם 노하게-하였느니라-너희가 H7107	וּבְחֹרֵב 그리고-호렘에서 H2722
---	--	--	--	---------------------------------------	---	--

אֶתְכֶם: 너희를 H0853	לְהַשְׁמִיד 멸하시려고 H8045
--	---

호렘 산에서 너희가 여호와를 격노케 하였으므로 여호와께서 진노하사 너희를 멸하려 하셨느니라

כָּרַת אֲשֶׁר- הַבְּרִית לוחַת הָאֲבָנִים לוחַת לָקַחְתָּ הַהָרָה בְּעַלְתִּי
 세우셨느니라 (which)- 그-언약의 판들 그-돌의 판들 받으려고 그-산에 올라갈-때에-내가
[H3772](#) [H1285](#) [H3871](#) [H0068](#) [H3871](#) [H3947](#) [H2022](#) [H5927](#)

לֹא לָחֶם לַיְלָה וְאֶרְבָּעִים יוֹם אֶרְבָּעִים בָּהָר וְאָשַׁב עִמָּכֶם יְהוָה
 아니 떡을 밤 그리고-사십 일 사십 그-산에서 그리고-머물렀도다-내가 너희와 여호와가
[H3808](#) [H3899](#) [H3915](#) [H0705](#) [H3117](#) [H0705](#) [H2022](#) [H3427](#) [H3808](#) [H4325](#) [H3068](#)

שָׁתִיתִי: לֹא וּמַיִם אָכַלְתִּי
 마셨도다 아니 그리고-물을 먹었고
[H8354](#) [H3808](#) [H4325](#) [H0398](#)

그 때에 내가 돌판들 곧 여호와께서 너희와 세우신 언약의 돌판들을 받으려고 산에 올라가서 사십 주야를 산에 거하며 떡도 먹지 아니 하고 물도 마시지 아니하였더니

אֱלֹהִים בְּאֶצְבָּע סֵפֶרֶת הָאֲבָנִים לוחַת שְׁנֵי אֶת- אֱלֹי יְהוָה וַיִּתֵּן
 하나님의 손가락으로 기록된 그-돌의 판들 두 (을)- 나에게 여호와가 그리고-주셨느니라
[H0430](#) [H0676](#) [H3789](#) [H0068](#) [H3871](#) [H8147](#) [H0853](#) [H0413](#) [H3068](#) [H5414](#)

מִתּוֹךְ בָּהָר עִמָּכֶם יְהוָה דִּבֶּר אֲשֶׁר הַדְּבָרִים כָּכָל- וַעֲלִיָּהֶם
 가운데에서 그-산에서 너희에게 여호와가 말씀하셨느니라 (which)- 그-말씀들이 모든- 그리고-그-위에
[H8432](#) [H2022](#) [H3068](#) [H1696](#) [H1697](#) [H3605](#)

הַקְּהָל: בְּיוֹם הָאֵשׁ
 그-총회의 에-날에 그-불
[H6951](#) [H3117](#) [H0784](#)

여호와께서 두 돌판을 내게 주셨나니 그 판의 글은 하나님이 친수로 기록하신 것이요 너희 총회 날에 여호와께서 산상 불 가운데서 너희에게 이르신 모든 말씀이니라

אֶת- אֱלֹי יְהוָה נָתַן לַיְלָה וְאֶרְבָּעִים יוֹם אֶרְבָּעִים מִקֵּץ נוֹחֵי
 (을)- 나에게 여호와가 주셨느니라 밤 그리고-사십 일 사십 끝에 그리고-되었느니라
[H0853](#) [H0413](#) [H3068](#) [H5414](#) [H3915](#) [H0705](#) [H3117](#) [H0705](#) [H7093](#) [H1961](#)

הַבְּרִית: לוחַת הָאֲבָנִים לוחַת שְׁנֵי
 그-언약의 판들을 그-돌의 판들 두
[H1285](#) [H3871](#) [H0068](#) [H3871](#) [H8147](#)

사십 주야가 지난 후에 여호와께서 내게 돌판 곧 언약의 두 돌판을 주시고

שָׁתָה כִּי מָהָר מָהָר קָם אֱלֹי יְהוָה וַיֹּאמֶר
 부패하였도다 왜냐하면 여기서 속히 속히 내려가라 일어나 나에게 여호와가 그리고-말씀하셨느니라
[H7843](#) [H2088](#) [H3381](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

אֲשֶׁר תִּדְרֹךְ מִן- מָהָר סָרוּ מִמִּצְרַיִם הוֹצֵאתָ אֲשֶׁר עִמָּךְ
 (which)- 그-길 에서- 속히 돌이켰도다 이집트에서 인도하여-내었느니라 (whom)- 네-백성이
[H1870](#) [H5493](#) [H4714](#) [H3318](#)

מִסְכָּה: לָהֶם עָשׂוּ צְוִיתָם
 부어-만든-우상을 그들을-위하여 만들었도다 명령하였도다-내가-그들에게
[H6680](#)

내게 이르시되 일어나 여기서 속히 내려가라 네가 애굽에서 인도하여 낸 내 백성이 스스로 부패하여 내가 그들에게 명한 도를 속히 떠나 자기를 위하여 우상을 부어 만들었느니라

וַהֲגֵה תִּהְיֶה הָעַם אֶת- רְאִיתִי לֵאמֹר אֱלֹי יְהוָה וַיֹּאמֶר
 그리고-보라 이 그-백성 (을)- 보았도다-내가 말씀하시되 나에게 여호와가 그리고-말씀하셨느니라
[H2009](#) [H2088](#) [H0853](#) [H7200](#) [H0559](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

הוּא: עֲרָף קָשָׁה עַם
 그가-이로다 뱃뱃한 목이- 백성-
[H1931](#) [H6203](#) [H7186](#)

여호와께서 또 내게 일러 가라사대 내가 이 백성을 보았노라 보라 이는 목이 곧은 백성이니라

מִתַּחַת	שָׁמָּה	אֶת־	וְאִמְתָּהּ	וְאֲשָׁמִירָם	מִמֶּנִּי	הֲרָף	14
아래에서	그들의-이름을	(을)-	그리고-지우리라-내가	그리고-멸하리라-내가-그들을	나에게서	그만두라	
H8478	H8034	H0853		H8045		H7503	
	מִמֶּנּוּ:	וְרַב	עֲצוּם	לְגוֹי־	אֹתָךְ	וְאֶעֱשֶׂה	הַשָּׁמַיִם
	그들-보다	그리고-많은	강하고	민족-	너를	그리고-만들리라-내가	그-하늘
			H6099		H0853		H8064

나를 막지 말라 내가 그들을 멸하여 그 이름을 천하에서 도말하고 너로 그들보다 강대한 나라가 되게 하리라 하시기로

בְּאֵשׁ	בָּעַר	וְהָרָה	הָרָה	מִן־	וְאָרַרְ	וְאָפֹן	15
불로	타고-있었느니라	그리고-그-산이	그-산	에서-	그리고-내려왔도다-내가	그리고-돌이켰도다-내가	
H0784		H2022	H2022		H3381	H6437	
			וְיָדַי:	שְׁתֵּי	עַל	הַבְּרִית	לְחַת
			나의-손	둘	위에	그-언약의	판들
			H3027	H8147		H1285	H3871
							וְשְׁנֵי
							그리고-두
							H8147

내가 돌이켜 산에서 내려 오는데 산에는 불이 붙었고 언약의 두 돌판은 내 손에 있었느니라

	אֶל־הֵיכָלְ	לִיהְנֶה	חָטְאֵתֶם	וְהֵנָּה	וְאָרָא	16
	너희의-하나님에게	여호와에게	범죄하였도다-너희가	그리고-보라	그리고-보았느니라-내가	
	H0430	H3068	H2398	H2009	H7200	
	הַדֶּרֶךְ	מִן־	מִתָּר	מִסְכָּה	עָלַי	לְכֶם
	그-길	에서-	속히	돌이켰도다-너희가	부어-만든	송아지를
	H1870			H5493	H5695	
				אֶתְכֶם:	וְהֵנָּה	צִוָּה
				너희에게	여호와가	명령하셨느니라
				H0853	H3068	H6680
						אֲשֶׁר־
						(which)-

내가 본즉 너희가 너희 하나님 여호와께 범죄하여 자기를 위하여 송아지를 부어 만들어서 급속히 여호와의 명하신 도를 떠났기로

וְיָדַי	שְׁתֵּי	מֵעַל	וְאֲשַׁלְּכֶם	הַלְּחָת	בְּשְׁנֵי	וְאֶתְפַּשׁ	17
나의-손	둘	위에서	그리고-던졌도다-내가-그것들을	그-판들을	두	그리고-잡았도다-내가	
H3027	H8147		H7993	H3871	H8147	H8610	
			לְעֵינֵיכֶם:	וְאֲשַׁבְּרֶם			
			너희의-눈-앞에서	그리고-깨뜨렸도다-내가-그것들을			
				H7665			

내가 그 두 돌판을 내 두 손에서 들어 던져 너희의 목전에서 깨뜨렸었노라

לֹא	לָחֶם	לַיְלָה	וְאַרְבָּעִים	יּוֹם	אַרְבָּעִים	כְּרֹאשְׁנָה	וְהֵנָּה	לְפָנַי	וְאֶתְנַפְּלֵ	18
아니	떡을	밤	그리고-사십	일	사십	처음처럼	여호와	앞에	그리고-엎드렸도다-내가	
H3808	H3899	H3915	H0705	H3117	H0705	H7223	H3068	H6440	H5307	
חָטְאֵתֶם	אֲשֶׁר	חָטְאֵתְכֶם	כָּל־	עַל	שְׁתֵּיתִי	לֹא	וּמַיִם	וְאֶכְלֵתִי		
범죄하였도다-너희가	(which)-	너희의-죄들	모든-	(because of)-	마셨도다	아니	그리고-물을	먹었고		
H2398			H3605		H8354	H3808	H4325	H0398		
				לְהַכְעִיכוּ:	וְהֵנָּה	בְּעֵינַי	הֲרַע	לְעֲשׂוֹת		
				노하게-하려고	여호와의	눈에	그-악을	행하여		
				H3707	H3068					

그리고 내가 전과 같이 사십 주야를 여호와 앞에 엎드려서 떡도 먹지 아니하고 물도 마시지 아니하였으니 이는 너희가 여호와의 목전에 악을 행하여 그를 격노케 하여 크게 죄를 얻었음이라

יְהוָה קָצַף אֲשֶׁר וַתַּחַמֵּה הָאָרֶץ מִפְּנֵי יְגֵרָתִי כִי 19
 여호와가 노하셨느니라 (which)- 그리고-그-분노 그-진노와 에서-앞 두려워하였도다-내가 왜냐하면
[H3068](#) [H7107](#) [H2534](#) [H0639](#) [H6440](#) [H3025](#)

: הַהוּא הַהוּא אֵלֵי יְהוָה וַיִּשְׁמַע אֶתְכֶם לְהַשְׁמִיד עֲלֵיכֶם
 그 그-번에 또한 나에게 여호와가 그리고-들으셨느니라 너희를 멸하시려고 너희에게
[H1931](#) [H6471](#) [H1571](#) [H0413](#) [H3068](#) [H8085](#) [H0853](#) [H8045](#)

여호와께서 심히 분노하사 너희를 멸하려 하셨으므로 내가 두려워 하였었노라 그러나 여호와께서 그 때에도 내 말을 들으셨고

גַּם וְאַתְּפַלֵּל לְהַשְׁמִיד מְאֹד יְהוָה הִתְאַנַּף וּבְאֵהָרֹן 20
 또한- 그리고-기도하였도다-내가 그를-멸하시려고 심히 여호와가 진노하셨느니라 그리고-아론에게
[H1571](#) [H6419](#) [H8045](#) [H3966](#) [H3068](#) [H0599](#) [H0175](#)

הַהוּא בָּעֵת אֵהָרֹן בָּעַד
 그 그-때에 아론을 위하여
[H1931](#) [H6256](#) [H0175](#) [H1157](#)

여호와께서 또 아론에게 진노하사 그를 멸하려 하셨으므로 내가 그 때에도 아론을 위하여 기도하고

לְקַחְתִּי הָעֵגֹל אֶת-עֲשִׂיתֶם אֲשֶׁר-חַטָּאתְכֶם וְאֵת- 21
 취하였도다-내가 그-송아지를 (을)- 만들었도다-너희가 (which)- 너희의-죄 그리고-(을)-
[H3947](#) [H5695](#) [H0853](#) [H0853](#)

אֲשֶׁר-עַד הַיָּטֵב טָחוֹן אֶתּוֹ וְאֶת-בָּאֵשׁ וְאֵת-וְאֲשֶׁר- 21
 (which)- 까지 잘 갈아서 그것을 그리고-찜었도다-내가 불에 그것을 그리고-불태웠도다-내가
[H5704](#) [H3190](#) [H2912](#) [H0853](#) [H3807](#) [H0784](#) [H0853](#) [H8313](#)

מִן-הִירָד הַנָּחַל אֶל-עַפְרוֹן אֶת-וְאֲשֶׁר-לְעַפְרָן דָּק 21
 에서- 그-내려오는 그- 시내에 에- 그-먼지를 (을)- 그리고-뿌렸도다-내가 먼지-같이 가늘어졌느니라
[H3381](#) [H0413](#) [H6083](#) [H0853](#) [H7993](#) [H6083](#) [H1854](#)

: הָהָר
 그-산
[H2022](#)

너희의 죄 곧 너희의 만든 송아지를 취하여 불살라 찜고 티끌 같이 가늘게 갈아 그 가루를 산에서 흘러내리는 시내에 뿌렸었느니라

אֶת-הַיִּיתָם מִקְצָפִים הִתְאַוְוְהוּבְקִבְרָת וּבְמִטָּה וּבְתַבְעֵרָה 22
 (을)- 이었도다-너희는 노하게-하는-자들 그리고-기브릇-핫다아와에서 그리고-맛사에서 그리고-다베라에서
[H0853](#) [H1961](#) [H7107](#) [H6914](#) [H4532](#) [H8404](#)

: יְהוָה
 여호와를
[H3068](#)

너희가 다베라와 맛사와 기브릇 핫다아와에서도 여호와를 격노케 하였느니라

אֶת-וּרְשׁוֹ עָלוּ לְאֹמֶר בְּרִנְעִמְקָדָשׁ אֶתְכֶם יְהוָה וּבְשִׁלְחַת 23
 (을)- 그리고-차지하라 올라가서 말씀하시되 가데스-바르네아에서 너희를 여호와가 그리고-보내실-때에
[H0853](#) [H3423](#) [H5927](#) [H0559](#) [H6947](#) [H0853](#) [H3068](#) [H7971](#)

יְהוָה פִּי אֶת-וּתְמִרוֹ לְכֶם נָתַתִּי אֲשֶׁר-הָאָרֶץ
 여호와 입을 (을)- 그리고-거역하였도다-너희가 너희에게 주었도다-내가 (which)- 그-땅을
[H3068](#) [H6310](#) [H0853](#) [H4784](#) [H0853](#) [H5414](#) [H0776](#)

: בְּקוֹלִי שָׁמַעְתֶּם וְלֹא-לִי הָאֱמָנְתֶם וְלֹא-אֱלֹהֵיכֶם
 그의-음성을 들었도다-너희가 그리고-아니라 그를 믿었도다-너희가 그리고-아니라 너희의-하나님의
[H8085](#) [H3808](#) [H0539](#) [H3808](#) [H0430](#)

여호와께서 너희를 가데스 바네아에서 떠나게 하실 때에 이르시를 너희는 올라가서 내가 너희에게 준 땅을 얻으라 하시되 너희가 너희 하나님 여호와와 명령을 거역하여 믿지 아니하고 그 말씀을 듣지 아니하였나니

מִמְּרִים מְרִיבִים עִמָּךְ יְהוָה מִיּוֹם בְּרִיתִי אִתְּכֶם: 24
 반역하는-자들 (against)- 여호와 부터-날 여호와 (against)- 이었도다-너희는 반역하는-자들
 H4784 H1961 H3068 H3117 H3045 H0853

내가 너희를 알던 날부터 오므로 너희가 항상 여호와를 거역하였느니라

וְאַתְּנָפֶל לְפָנַי יְהוָה אֶת אַרְבְּעֵים הַיּוֹם וְאַתְּ אָרְבַּעִים וְאַתְּ אָרְבַּעִים הַלַּיְלָה 25
 그리고-엎드렸도다-내가 앞에 여호와 (을) 사십 그-일 사십 그-밤을 그리고-엎드렸도다-내가
 H5307 H6440 H3068 H0853 H0705 H3117 H0853 H0705 H3915

אֲשֶׁר הִתְנַפְּלִיתִי עִמָּךְ כִּי אָמַר יְהוָה לְהִשְׁמִיד אֶתְכֶם: 25
 (which)- 엎드렸도다-내가 왜냐하면- 말씀하셨느니라 여호와가 멸하시려고 너희를
 H5307 H0559 H3068 H0845 H0853

그 때에 여호와께서 너희를 멸하겠다고 하셨으므로 내가 여전히 사십 주야를 여호와 앞에 엎드리고

וְאַתְּפָלֵל אֵל-יְהוָה וְאָמַרְתִּי אֲדַבְּרֵנּוּ יְהוָה אֵל-תְּשַׁחֲתֵנּוּ 26
 그리고-기도하였도다-내가 여호와에게- 그리고-말하였도다-내가 주 여호와여 아닌- 멸하소서
 H6419 H0413 H3068 H0559 H0136 H3069 H0408 H7843

עֲמֻדָּה וְנִחְלָתֶיךָ אֲשֶׁר בְּנִחְלָתֶיךָ אֲשֶׁר- 26
 주의-백성과 그리고-주의-기업을 (which)- 구속하셨나이다 주의-위대하심으로 (which)-
 H5159 H6299 H1433

הוֹצֵאתָ מִמִּצְרַיִם בְּיַד חֲזָקָה: 26
 인도하여-내셨나이다 이집트에서 강한 손으로
 H3318 H4714 H3027 H2389

여호와께 간구하여 가로되 주 여호와여 주께서 큰 위엄으로 속하시고 강한 손으로 애굽에서 인도하여 내신 주의 백성 곧 주의 기업을 멸하지 마옵소서

זָכַר לְעַבְדֶּיךָ לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וְלְיַעֲקֹב אֵל-תָּפֹן אֵל-קָשִׁי 27
 기억하소서 주의-종들을 아브라함을 이삭을 그리고-야곱을 아닌- 돌아보소서 에- 완고함을
 H2142 H5650 H0085 H3327 H3290 H0408 H6437 H0413 H7190

הָעַם הַזֶּה וְאֵל-רָשָׁע וְאֵל-חַטָּאתוֹ: 27
 이 그리고-에- 그의-악함을 그리고-에- 그의-죄를
 H2088 H0413 H7562 H0413

주의 종 아브라함과 이삭과 야곱을 생각하사 이 백성의 강팍과 악과 죄를 보지 마옵소서

פֶּן-יֵאמְרוּ הָאָרֶץ אֲשֶׁר הוֹצֵאתָנוּ מִצְרַיִם מְשֶׁם מְבִלִי יִכְלָת 28
 혹시- 말하리라 그-땅이 (which)- 인도하여-내셨느니라-우리를 거기서 능력이-없어서 능하지-못하도다
 H6435 H0559 H0776 H3318 H8033 H1097 H3201

יְהוָה לְהַבְיִיאָם אֵל-הָאָרֶץ אֲשֶׁר-רָבְרוּ לָהֶם 28
 여호와가 인도하여-들이려고-그들을 그-땅 에- 말씀하셨느니라 (which)- 그들에게
 H3068 H0935 H0413 H0776 H1696

וּמִשְׁנֵאתוֹ אֹתָם הוֹצֵאתָם בְּמִדְבָּר: 28
 그리고-미워하심으로 그들을 인도하여-내셨느니라-그들을 죽이려고-그들을 그-광야에서
 H8135 H0853 H3318 H4191

주께서 우리를 인도하여 내신 그 땅 백성이 말하기를 여호와께서 그들에게 허락하신 땅으로 그들을 인도하여 들일 능력이 없고 그들을 미워도 하사 광야에서 죽이려고 인도하여 내셨다 할까 두려워하나이다

בְּכֹחַ	הוֹצֵאתָ	אֲשֶׁר	וְנִתְּלָהָּ	עֲנִי	וְהֵם
주의-능력으로	인도하여-내셨나이다	(which)-	그리고-주의-기업이니이다	주의-백성이요	그리고-그들은
	H3318		H5159		H1992

כִּי	הַנְּטוּיָהּ:	וְכִּוְרָעָהּ	הַגָּדוֹל
—	그-퍼신	그리고-주의-팔로	그-큰
	H5186	H2220	

| 그들은 주의 큰 능력과 퍼신 팔로 인도하여 내신 주의 백성 곧 주의 기업이로소이다 하였었노라